



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE  
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

**PROTOKOLL**

der 11. Sitzung vom 9. Dezember 2019

**VORSITZENDER:**

PRÄSIDENT ROBERTO PACCHER

**PRÄSIDIALSEKRETÄRE:** DIE REGIONALRATSABGEORDNETEN SAVOI, TAUBER und URZÌ

**XVI. GESETZGEBUNGSPERIODE**

## **BEHANDELTE SACHBEREICHE**

### **In vereinheitlichter Debatte:**

**Gesetzentwurf Nr. 12:** Regionales Begleitgesetz zum Stabilitätsgesetz 2020 der Region *(eingebracht von der Regionalregierung)*

**Gesetzentwurf Nr. 13:** Regionales Stabilitätsgesetz 2020 *(eingebracht von der Regionalregierung)*

**Beschlussfassungsvorschlag Nr. 10:** Aktualisierungsbericht zum Wirtschafts- und Finanzdokument der Region (WFDR) 2019 *(eingebracht auf Vorschlag der Regionalregierung)* **und**

**Gesetzentwurf Nr. 14:** Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2020-2022 *(eingebracht von der Regionalregierung)* *(vereinheitlichte Generaldebatte).*

Am 9. Dezember 2019 um 10.09 Uhr ist der Regionalrat von Trentino-Südtirol am Sitz in Trient, Danteplatz Nr. 16 zusammengetreten, um die auf die Tagesordnung Prot. Nr. 4160/RegRat gesetzten Punkte zu beraten.

Den Vorsitz führt Präsident Paccher unter dem Beistand der Präsidialsekretäre Savoi, Tauber und Urzi.

Präsident Paccher teilt mit, dass sich die Abgeordneten Alfreider, Manica, Olivi (für den Nachmittag), Schuler (für den Vormittag) und Tonina für ihre Abwesenheit entschuldigt haben.

Am Nachmittag ist ferner Abg. Widmann abwesend.

Präsidialsekretär Urzi verliest das Protokoll der 10. Sitzung vom 13. November 2019, das gemäß Art. 42 Abs. 2 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt.

Präsident Paccher gedenkt des vor kurzem verstorbenen ehemaligen Abgeordneten Sandro Boato und ersucht die Anwesenden, im Gedenken an den Verstorbenen eine Minute inne zu halten.

Der Präsident teilt Folgendes mit:

Die Regionalratsabgeordneten Köllensperger, Faistnauer, Ploner Alex, Ploner Franz, Rieder und Unterholzner, Mitglieder der Ratsfraktion „Team Köllensperger“, **haben mit Schreiben Prot. Nr. 4055 vom 26. November 2019 mitgeteilt, dass die Bezeichnung ihrer Ratsfraktion mit Wirkung ab 25. November 2019 in „Team K“ abgeändert wird.**

Die Regionalratsabgeordneten Gottardi, Masè und Tonina, Mitglieder der Ratsfraktion „Civica Trentina“, **haben mit Schreiben Prot. Nr. 4075 vom 27. November 2019 mitgeteilt, dass die Bezeichnung ihrer Ratsfraktion mit Wirkung ab 1. Jänner 2020 in „La Civica“ abgeändert wird.**

Am 2. Dezember 2019 hat Abg. Carlo Vettori seinen Rücktritt als Fraktionssprecher und gleichzeitig als Mitglied der Fraktion Lega Alto Adige-Südtirol eingereicht. Am 6. Dezember 2019 hat er mitgeteilt, dass er sich der Regionalratsfraktion Partito Autonomista Trentino Tirolese anschließt.

Mit Schreiben vom 4. Dezember 2019 haben die Abg. Massimo Bessone, Giuliano Vettorato und Rita Mattei, Mitglieder der Ratsfraktion Lega Alto Adige-Südtirol, mitgeteilt, dass ihre Fraktion ab 4. Dezember 2019 in „Lega Salvini Alto Adige Südtirol“ umbenannt wird und dass Frau Abg. Rita Mattei zur neuen Fraktionsvorsitzenden bestellt worden ist.

Am 13. November 2019 haben die Abg. Ploner Franz, Ploner Alex, Unterholzner, Faistnauer, Dello Sbarba, Foppa, Staffler, Ghezzi und Coppola den **Gesetzentwurf Nr. 16: Änderungen zum Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012 „Wirtschaftliche Behandlung und Vorsorgeregelung für die Mitglieder des Regionalrates der Autonomen Region Trentino-Südtirol“** mitunterzeichnet.

Am 13. November 2019 haben die Abg. Köllensperger, Rieder, Faistnauer, Ploner Alex, Ploner Franz und Unterholzner den **Gesetzentwurf Nr. 17: Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Zusammensetzung und Wahl der Gemeindeorgane – Änderungen zum**

Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 betreffend den „Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol“ eingebracht.

Am 2. Dezember 2019 hat die Regionalregierung den **Beschlussfassungsvorschlag Nr. 12**: Zurückweisung des Antrags auf Errichtung der neuen Gemeinde „Castel San Michele“ durch den Zusammenschluss der Gemeinden Ossana und Pellizzano aufgrund des nicht positiven Ergebnisses der in den genannten Gemeinden am 17. November 2019 durchgeführten Volksabstimmung (Artikel 7 des Sonderstatutes für Trentino-Südtirol und Artikel 302 des mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 in der geltenden Fassung genehmigten Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) eingebracht.

Es sind folgende Anfragen mit der Bitte um schriftliche Beantwortung eingereicht worden:

**Nr. 39**, eingebracht am 14. November 2019 vom Abg. Degasperi, um vom Präsidenten des Regionalrates eine detaillierte Aufstellung der von jedem Abgeordneten angehäuften Vorsorgebeiträge, die bis dato zur Auszahlung einer direkten oder indirekten Leibrente von Seiten des Regionalrates führen, zu erhalten;

**Nr. 40**, eingebracht am 18. November 2019 vom Abg. Marini, um vom Präsidenten des Regionalrates Auskunft über den Personalstand des Regionalrates zu erhalten;

**Nr. 41**, eingebracht am 20. November 2019 vom Abg. Zeni, um vom Präsidenten des Regionalrates Auskunft über die Verwendung der Einsparungen zu erhalten, die auf dem Kapitel des Haushalts des Regionalrates betreffend die Leibrenten der ehemaligen Abgeordneten durch die „Kürzung der Leibrenten“ erzielt werden.

Die Anfragen Nr. 37, 39, 40 und 41 sind beantwortet worden. Die Anfragen und die entsprechenden Antworten bilden integrierenden Bestandteil des stenographischen Berichts über diese Sitzung.

Präsident Paccher teilt den Anwesenden zudem mit, dass im Rahmen des Fraktionssprecherkollegiums vereinbart worden ist, die ersten drei auf die Tagesordnung gesetzten Punkte in vereinheitlichter Debatte zu behandeln.

Sodann stellt Präsident Paccher die Punkte 1), 2) und 3) der Tagesordnung zur Debatte:

**in vereinheitlichter Debatte:**

**Gesetzentwurf Nr. 12**: Regionales Begleitgesetz zum Stabilitätsgesetz 2020 der Region (*eingebracht von der Regionalregierung*);

**Gesetzentwurf Nr. 13**: Regionales Stabilitätsgesetz 2020 (*eingebracht von der Regionalregierung*);

**Beschlussfassungsvorschlag Nr. 10**: Aktualisierungsbericht zum Wirtschafts- und Finanzdokument der Region (WFDR) 2019 (*eingebracht auf Vorschlag der Regionalregierung*) und

**Gesetzentwurf Nr. 14**: Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2020-2022 (*eingebracht von der Regionalregierung*).

Abg. Renzler verliest den Bericht der 2. Gesetzgebungskommission zu den Gesetzentwürfen 12, 13 und 14.

Präsident Paccher teilt mit, dass im Rahmen der Sitzung des Fraktionssprecherkollegiums der Antrag auf eine politische Klärung mit der Regionalregierung, die die Gesetzentwürfe betreffend den Haushalt eingebracht hat, gestellt worden ist.

Präsident Paccher gibt dem Antrag statt und unterbricht die Arbeiten für eine halbe Stunde.

Es ist 10.46 Uhr.

Die Arbeiten werden um 12.03 Uhr wieder fortgesetzt.

Präsident Paccher teilt den Anwesenden mit, dass die Arbeiten erneut für 15 Minuten unterbrochen werden.

Es ist 12.04 Uhr.

Die Arbeiten werden um 12.22 Uhr wieder fortgesetzt.

Präsident Paccher nimmt die Behandlung, in vereinheitlichter Debatte, der Gesetzentwürfe Nr. 12, 13, 14 und des Aktualisierungsberichts zum Wirtschafts- und Finanzdokument der Region (WFDR) 2019 wieder auf.

Nach Eröffnung der vereinheitlichten Debatte erteilt Präsident Paccher dem Präsidenten der Region Kompatscher das Wort, der den Inhalt der dem Plenum zur Beratung unterbreiteten Gesetzesvorlagen erläutert.

Im Rahmen der vereinheitlichten Debatte meldet sich Abg. Ghezzi zu Wort, dem der Präsident der Region, Kompatscher, antwortet. Es folgen die Stellungnahmen der Abg. Locher und Urzì.

Um 13.00 Uhr unterbricht Präsident Paccher die Arbeiten für die Mittagspause und vertagt die Arbeiten auf 14.30 Uhr.

Die Arbeiten werden um 14.33 Uhr wieder fortgesetzt.

Nach dem Namensaufruf fordert Präsident Paccher die Anwesenden auf, die vereinheitlichte Generaldebatte zu den Gesetzentwürfen Nr. 12, 13 und 14 und zum Aktualisierungsbericht zum Wirtschafts- und Finanzdokument der Region (WFDR) 2019 wieder aufzunehmen und erteilt dazu den Abg. Staffler, Foppa, Faistnauer, Repetto, Köllensperger, Ghezzi, Vettori, Coppola, Rossi, Dello Sbarba, Tonini und Knoll das Wort.

Zum Fortgang der Arbeiten nimmt Assessor Cia Stellung, der um eine Unterbrechung der Arbeiten ersucht.

Präsident Paccher gibt dem Antrag statt und unterbricht die Arbeiten für 20 Minuten.

Es ist 16.23 Uhr.

Die Arbeiten werden um 16.51 Uhr wieder fortgesetzt.

Präsident Paccher nimmt die vereinheitlichte Debatte zu den Gesetzentwürfen Nr. 12, 13 und 14 und zum Aktualisierungsbericht zum Wirtschafts- und Finanzdokument der Region (WFDR) wieder auf und erteilt Abg. Rossi das Wort.

Sodann nimmt Abg. Marini Stellung, der ankündigt, dass er seine zu den Artikeln 1 und 2 des Gesetzentwurfes Nr. 12 vorgelegten Änderungsanträge zurückzieht.

Die Arbeiten werden mit der Replik des Vizepräsidenten der Region Fugatti fortgesetzt.

Um 17.30 Uhr erklärt Präsident Paccher die Generaldebatte für beendet und schließt die Sitzung, wobei er die Anwesenden daran erinnert, dass der Regionalrat wieder für morgen, den 10. Dezember 2019 um 10.00 Uhr einberufen ist.

Es ist 17.31 Uhr.

DER PRÄSIDENT

DIE PRÄSIDIALSEKRETÄRE